0 m+

Giostrina Primavera

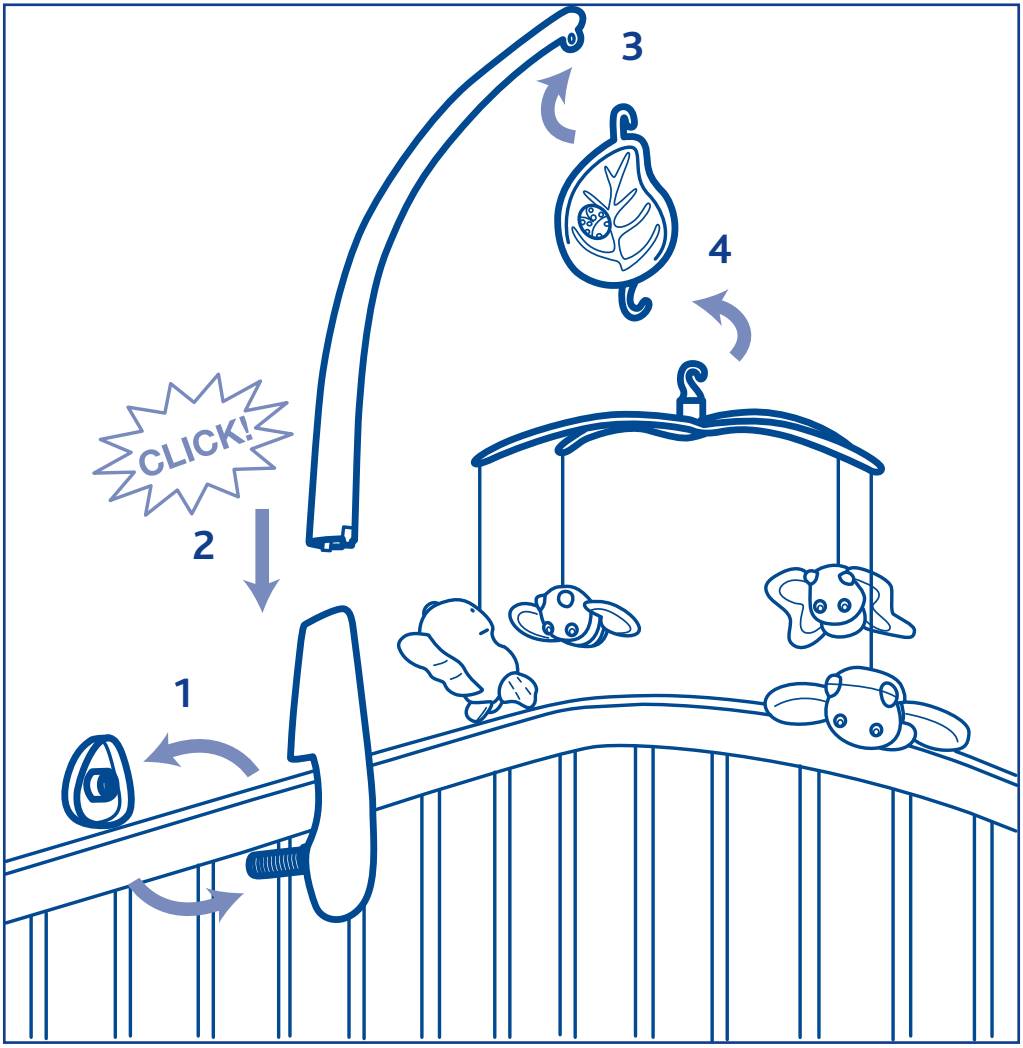
Mobile Printemps

Carrusel Primavera

Spring Cot Mobile

Frühlingsmobile

Mobile Primavera


3
4
CLICK!
2
1

I Manuale Istruzioni **Giostrina Primavera**

Età: 0 m+

AVVERTENZA GENERALE
Si raccomanda di leggere e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

Per la sicurezza del tuo bambino: **Attenzione**!
- Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) e tenerli lontano dalla portata dei bambini.
- Questa giostrina è un gioco solo da osservare. Non lasciare mai la giostrina ed i suoi componenti alla portata del bambino.
- Per evitare possibili lesioni da impigliamento, togliere il giocattolo quando il bambino incomincia ad alzarsi sulle mani e sulle ginocchia.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:
- Il montaggio deve essere eseguito solo da un adulto.
- Questo prodotto è concepito per l'aggancio solo su sponde rigide e non deve essere usato su lettini con rete.
- Per eseguire il montaggio far riferimento alle indicazioni del disegno, verificando il corretto assemblaggio dei componenti.

Appoggiare la base della giostrina sulla sponda del lettino e avvitare la manopola sul perno filettato. Stringere la manopola affinché la base sia saldamente fissata alla sponda. (1)
Inserire il braccio nella base nel corretto senso di inserimento e facendo attenzione ad inserirlo fino a fine corsa. A inserimento completato si sentirà un click e il braccio non potrà più essere disassemblato.(2)
Agganciare il carillon a forma di foglia sull'estremità uncinata del braccio della giostrina con la foglia rivolta l'interno del lettino.(3)
Appendere la struttura dei bracci con i pendenti al gancio situato alla base del carillon a forma di foglia.(4)

- La giostrina deve essere fissata al lettino usando i soli componenti inclusi nella confezione, non aggiungere lacci o fascette.
- Controllare periodicamente l'assemblaggio del gioco ed il suo fissaggio al lettino.

ISTRUZIONI D'USO:
Per azionare la giostrina è sufficiente ruotare in senso orario la chiave posta sul retro della foglia carillon. A seguito del caricamento del meccanismo i pendenti incominceranno a ruotare al ritmo della melodia.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO:
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido, se necessario leggermente inumidito con acqua. Non immergere in acqua il carillon.

Proteggere il giocattolo da calore, polvere, sabbia, umidità e acqua.

COMPOSIZIONE TESSILE:
Esterno: T/C cotone 65%, Poliestere 35%.
Imbottitura: 100% Poliestere.

Fabbricato in Cina.

Age: 0 Months +

GENERAL WARNING
Please read these instructions carefully and keep them for future reference.

For your child's safety: **Warning**!
- Before use remove and dispose of any plastic bags and any other packaging (e.g. fasteners, fixing ties, etc.) and keep them out of reach of children.
- This toy is only for the child's visual entertainment. Never leave the cot mobile and its components within the reach of children.
- To prevent injuries due to entanglement, remove the toy when the child starts to walk on its hands and knees.
- Check the toy regularly for signs of wear and damage. Should any part be damaged, do not use and keep out of reach of children.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS
Warning: This toy must only be assembled by an adult.
- This product is designed to be fitted to cots with rigid sides, and should not be used on cots with mesh sides.
- To assemble the toy, please refer to the diagram, checking that each component is assembled correctly.

Place the base of the cot mobile on the cot side, and turn the knob on the threaded pin. Tighten the knob until the base is securely fixed to the cot side. (1)
Insert the arm into the base, ensuring that it is fitted in the correct direction and completely inserted to the end. A click will be heard, indicating that the arm is fitted correctly into position. After carrying out this operation it will be no longer possible to disassemble arm.(2)
Fix the musical leaf to the hooked end of the cot mobile, with the leaf facing the inner side of cot.(3)
Fit the arms' frame with hanging toys to the hook located at the base of the musical leaf.(4)

- The musical cot mobile must be fitted to the cot only by using the components contained in the package. Do not use any additional laces or ties.
- Check the toy regularly to ensure that it is securely assembled and fitted to the cot.

HOW TO USE THE TOY:
To operate the musical cot mobile, simply turn the key located at the rear of the musical leaf in a clockwise direction. After activating the mechanism, the hanging toys will start to turn around to the rhythm of a lovely melody.

CARE & MAINTENANCE:
- Clean the toy with a soft cloth, slightly soaked in water if needed. Do not submerge the musical cot mobile in water.

Protect the toy from heat, dust, sand, humidity and water.

FABRIC COMPOSITION:
External: 65% T/C cotton, 35% Polyester.
Padding: 100% Polyester.

Made in China.

F Manuel d'Instructions **Mobile Printemps**

Âge : 0 m+

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL
Nous recommandons de lire et de conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.

Pour la sécurité de votre enfant : **Attention** !
- Avant l'utilisation, ôter et éliminer tous les sachets en plastique éventuels et autres éléments qui ne font pas partie du jouet (par exemple cordons, éléments de fixation, etc...) et tenez les hors de la portée de l'enfant.
- Le mobile est uniquement un jouet à regarder. Ne jamais laisser le mobile et ses éléments à la portée de l'enfant.
- Pour éviter tout risque d'enchevêtrement, enlever le jouet quand l'enfant commence à se lever sur les mains et les genoux.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence de ruptures éventuelles. En cas de dommage, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE :
- Le montage doit être fait uniquement par un adulte.
- Produit conçu pour être accroché uniquement aux bords rigides, à ne pas utiliser sur les lits à filet (type « lit-parapluie »).
- Pour le montage, suivre les indications dans l'ordre des dessins, et vérifier que les éléments sont correctement assemblés.

Poser la base du mobile sur le bord du lit et visser la poignée. Serrer la poignée pour que la base soit solidement accrochée au bord. (1)
Glisser le bras du mobile dans la base, en respectant le sens du montage tout en prenant soin de l'enfoncer à fond. Un déclic indique que le montage s'est fait correctement. Lorsque le bras du mobile est enfoncé dans sa base, il n'est plus possible de le retirer. (2)
Accrocher le carillon en forme de feuille au crochet du bras du mobile. (3)
Suspendre le manège du mobile, avec les petits personnages, au carillon en forme de feuille. (4)

- Pour fixer le mobile au lit, utiliser uniquement les éléments compris dans l'emballage, sans ajouter de cordons ou de bandelettes.
- Vérifier régulièrement l'assemblage du jouet et sa fixation au lit.

MODE D'EMPLOI :
Pour actionner le mobile, il suffit de tourner la clé située à l'arrière du carillon en forme de feuille, dans le sens des aiguilles d'une montre. La ronde des personnages s'enclenche au rythme d'une douce mélodie.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET :
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humide. Ne pas plonger le carillon dans l'eau.

Protéger le jouet de la chaleur, de la poussière, du sable, de l'humidité et de l'eau.

COMPOSITION TEXTILE :
Extérieur : T/C coton 65%, Polyester 35%.
Rembourrage : 100% Polyester.

Fabriqué en Chine.

D Gebrauchsanleitung **Frühlingsmobile**

Alter: 0 m+

ALLGEMEINER HINWEIS
Wir empfehlen, diese Anweisung sorgfältig zu lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufzubewahren.

Für die Sicherheit Ihres Kindes: **Warnung**!
- Vor der Verwendung eventuell vorhandene Kunststoffbeutel und andere Bestandteile, die nicht zu dem Spiel gehören (z. B. Befestigungsriemen, Klammern, usw.) entfernen und entsorgen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Dieses Mobile ist ein Spiel zum Beobachten. Lassen Sie das Mobile und seine Bestandteile niemals in Reichweite des Kindes.
- Um eventuelle Verletzungen durch Verfangen zu vermeiden, nehmen Sie das Spiel ab, wenn das Kind beginnt, sich auf Hände und Knie zu stützen.
- Überprüfen Sie die Struktur des Spiels regelmäßig auf Beschädigungen. Falls Schäden oder Verschleiß erkannt werden, das Spielzeug nicht verwenden und für Kinder unzugänglich machen.

MONTAGEANLEITUNG:
- Die Montage darf nur durch einen Erwachsenen vorgenommen werden.
- Dieses Produkt wurde nur für die Befestigung an steifen Bettchenwänden entwickelt und darf nicht an Netz-Bettchen verwendet werden.
- Für die Montage beachten Sie bitte die Zeichnung in dieser Gebrauchsanleitung und prüfen Sie den korrekten Zusammenbau der Bestandteile.

Legen Sie die Mobilebasis auf die Wand des Bettchens und schrauben Sie den Drehgriff an dem Gewindebolzen an. Ziehen Sie den Drehgriff gut an, damit die Basis fest an der Bettchenwand befestigt ist. (1)
Setzen Sie den Arm der Basis in der korrekten Einsetzrichtung ein und achten Sie darauf, dass er bis zum Anschlag eingesetzt wird. Nach erfolgtem Einsetzen hören Sie ein deutliches Klicken.
Der Arm kann nun nicht mehr ausgebaut werden. (2)
Hängen Sie die Spieluhr in Form eines Blattes an den Haken am Ende des Mobilearms mit dem Blatt zum Bettinnern gewandt. (3)
Hängen Sie die Arme mit den Hängefiguren an dem Haken der Spieluhr auf. (4)

- Das Mobile darf nur unter Verwendung der in der Packung eingeschlossenen Teile am Bettchen befestigt werden. Es dürfen keine Riemen oder Bänder hinzugefügt werden.
- Regelmäßig den Zusammenbau des Spiels und die Befestigung am Bettchen überprüfen.

GEBRAUCHSANLEITUNG:
Zur Betätigung des Mobiles genügt es, dass der Schlüssel an der Rückseite des Blatts gedreht wird. Nach dem Aufziehen des Mechanismus beginnen die Hängefiguren, sich im Rhythmus der Melodie zu drehen.

REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELS:
- Für die Reinigung ein weiches Tuch verwenden, wenn erforderlich, leicht mit Wasser angefeuchtet. Nicht die Spieluhr ins Wasser tauchen.

Das Spiel vor Hitze, Staub, Sand, Feuchtigkeit und Wasser schützen.

STOFFZUSAMMENSETZUNG:
Außen: T/C Baumwolle 65%, Polyester 35%.
Polsterung: 100% Polyester.

Made in China

E Manual de Instrucciones **Carrusel Primavera**

Edad: 0 m+

ADVERTENCIA GENERAL
Se aconseja leer estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas.

Para la seguridad de tu hijo: **¡Cuidado**!
- Antes del uso quitar y eliminar las bolsas de plástico y el resto de componentes que no formen parte del juguete (por ej. cuerdas, elementos de fijación, etc.) y mantenerlos fuera del alcance de los niños.
- Este carrusel es un juguete solo para observar. No dejar nunca el carrusel ni sus componentes al alcance de los niños.
- Cuando el niño comience a levantarse sobre las manos y las rodillas quitar el juguete, para evitar que pueda hacerse daño quedando atrapado con el mismo.
- Verificar regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de roturas. En caso de daños no utilizar el juguete y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:
- El montaje debe ser realizado solo por un adulto.
- Este producto está diseñado para ser enganchado solo en barandillas rígidas y no debe utilizarse en cunas con red.
- Para realizar el montaje consultar las indicaciones del dibujo y verificar que los componentes estén correctamente ensamblados.

Apoyar la base del carrusel en la barandilla de la cuna y enroscar la manivela en el perno roscado. Apretar la manivela para que la base quede firmemente fijada a la barandilla. (1)
Insertar el brazo en la base, en sentido correcto y teniendo cuidado de introducirlo hasta el tope. Una vez completamente insertado se oirá un clic y no podrá volver a quitarse el brazo.(2)
Enganchar el carillón con forma de hoja en el extremo con gancho del brazo del carrusel, con la hoja orientada hacia el interior de la cuna.(3)
Colgar la estructura de los brazos con los colgantes en el gancho situado en la base del carillón con forma de hoja.(4)

- Fijar el carrusel a la cuna utilizando sólo los componentes incluidos en el embalaje, sin añadir lazos o cintas.
- Controlar periódicamente el ensamblado del juguete y su fijación a la cuna.

INSTRUCCIONES DE USO:
Para accionar el carrusel es suficiente con girar en el sentido de las agujas del reloj la llave situada en la parte trasera de la hoja carillón. Tras cargar el mecanismo los colgantes comenzarán a girar al ritmo de la melodía.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE:
- Para limpiar el juguete utilizar un paño suave, si es necesario ligeramente humedecido con agua. No sumergir el carillón en el agua.

Proteger el juguete del calor, polvo, arena, humedad y agua.

COMPOSICIÓN TEXTIL:
Exterior: T/C algodón 65%, Poliéster 35%.
Acolchado: 100% Poliéster.

Fabricado en China.

Idade: +0 meses

ADVERTÊNCIA GERAL
Recomenda-se que leia e conserve estas instruções para consultas futuras.

Para a segurança do seu filho: **Atenção**!
- Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (por exemplo: elásticos, cintas de plástico, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças.
- O mobile é um brinquedo exclusivamente para o bebé observar. Mantenha sempre o brinquedo e todos os seus componentes fora do alcance das crianças.
- Remova o mobile quando o bebé se começar a erguer, apoiando-se nas mãos e nos joelhos, para impedir que se possa ferir ao ficar preso no brinquedo.
- Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM:
- A montagem do brinquedo deve ser efectuada exclusivamente por um adulto.
- Este produto foi estudado para ser fixado exclusivamente em grades rígidas e não deve ser utilizado em camas de rede.
- Para efectuar a montagem, siga as indicações da figura, verificando se todos os componentes do brinquedo ficaram montados correctamente.

Apoie a base do mobile nas grades da cama e enrosque o manípulo no perno de rosca. Aperte o manípulo até a base ficar bem fixada nas grades. (1)
Introduza a haste arqueada na base, colocando-a no sentido correcto e tendo o cuidado de a inserir completamente. Ao introduzi-la completamente ouvir-se-á um estalido e a haste arqueada não poderá voltar a ser desmontada.(2)
Fixe a caixa de música em forma de folha na extremidade da haste que dispõe de gancho, com a folha virada para dentro da cama.(3)
Pendure a estrutura das hastes arqueadas com os objectos suspensos no gancho existente na base da caixa de música em forma de folha.(4)
- O mobile deve ser fixado na caminha exclusivamente com os componentes incluídos na embalagem, não utilize outros cordões ou fitas.
- Verifique regularmente se o brinquedo está bem montado e correctamente fixado na cama.

INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO:
Para accionar o mobile basta rodar, no sentido dos ponteiros do relógio, a chave, existente na parte de trás da caixa de música em forma de folha. Os objectos suspensos começarão a rodar ao ritmo da melodia.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO:
- Para a limpeza do brinquedo, utilize um pano macio, se necessário, ligeiramente humedecido com água. Não mergulhe a caixa de música em água.

Proteja o brinquedo do calor, pó, areia, humidade e água.

COMPOSIÇÃO TÊXTIL:
Exterior: T/C algodão 65%, Poliéster 35%.
Acolchoado: 100% Poliéster.

Fabricado na China.

NL Handleiding Draaimolentje Lente

Leeftijd: 0 m+

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN
Lees deze instructies en bewaar ze voor latere raadpleging.
Voor de veiligheid van uw kind: **Let op**!
- Verwijder vóór het gebruik eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (bijv. banden, bevestigingselementen, enz.) en houd deze buiten het bereik van kinderen.
- Dit draaimolentje is speelgoed waar alleen naar mag worden gekeken. Houd het draaimolentje en zijn onderdelen altijd buiten het bereik van kinderen.
- Om mogelijk letsel door verstrikking te voorkomen, neemt u het speelgoed weg zodra het kind op handen en knieën gaat kruipen.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.

MONTAGE-INSTRUCTIES:
- De montage mag alleen door een volwassene worden verricht.
- Dit product is ontworpen om alleen aan onbuigzame bedranden te worden bevestigd en mag niet worden gebruikt voor campingbedjes.
- Raadpleeg de indicaties van de tekening voor de montage en controleer dat de onderdelen goed in elkaar gezet zijn.

Plaats de onderkant van het draaimolentje op de bedrand en schroef de knop op de pin met schroefdraad vast. Draai de knop aan tot de onderkant stevig aan de bedrand is bevestigd. (1)
Steek de arm in de goede richting in de onderkant en let erop dat hij er helemaal in wordt gestoken. Als hij erin is gestoken, hoort u een klik en kan de arm niet meer worden gedemonteerd. (2)
Bevestig de muziekdoos in de vorm van een blad aan het uiteinde met haak aan de arm van het draaimolentje, met het blaadje naar de binnenkant van het bed. (3)
Hang de structuur van de armen met de hangers aan de haak die zich aan de onderkant van de muziekdoos in de vorm van een blad bevindt. (4)

- Het draaimolentje dient aan het bedje te worden bevestigd door alleen de onderdelen te gebruiken die zich in de verpakking bevinden. Voeg geen linten of banden toe.
- Controleer de montage van het speelgoed en de bevestiging ervan aan het bedje regelmatig.

GEBRUIKSAANWIJZING:
Om het draaimolentje in te schakelen, hoeft u de sleutel aan de achterkant van het blad van de muziekdoos maar met de klok mee te draaien. Na het mechanisme te hebben opgedraaid, beginnen de hangers op het ritme van de melodie te draaien.

HET SPEELGOED REINIGEN EN ONDERHOUDEN:
- Gebruik voor het reinigen een zachte doek, indien nodig lichtjes bevochtigd met water. Dompel de muziekdoos niet in water onder.

Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof, zand, vocht en water.

SAMENSTELLING STOF:
Buitenkant: 65% T/C katoen, 35% polyester
Vulling: 100% polyester.

Vervaardigd in China.

FIN Käyttöohjeet Kevätkaruselli

Ikäsuositus: 0+ kk

YLEINEN VAROTOIMENPIDE
Lue ohjeet ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten.

Lapsesi turvallisuuden tähden: **Huomio**!
- Ennen käyttöä poista mahdolliset muovipussit ja muut leluun kuulumattomat osat (esim. nyörit, kiinnikkeet jne.) ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Karuselli on tarkoitettu vain katseltavaksi. Älä jätä koskaan karusellia ja sen osia lapsen ulottuville.
- Jotta lapsi ei olisi vaarassa takertua leluun ja loukkaantua, poista lelu käytöstä silloin kun lapsi alkaa nousta kontalleen.
- Tarkista tuotteen kunto säännöllisesti. Mikäli lelu on vahingoittunut, sitä ei saa käyttää ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

KOKOAMISOHJEET:
- Vain aikuinen saa koota lelun.
- Lelu on tarkoitettu kiinnitettäväksi ainoastaan jäykkiin laitoihin, joten sitä ei saa käyttää verkkosängyissä.
- Kootaksesi lelun seuraa kuvan ohjeita varmistaen osien asianmukainen kokoonpano.

Aseta karusellin jalusta sängyn laitaan ja kierrä nuppi kiinni kierteiseen tappiin.
Kierrä nuppia niin pitkään, että jalusta on tukevasti kiinni sängyn laidassa. (1)
Aseta varsi jalustaan oikein päin ja työnnä se perille saakka. Kun varsi on loksahtanut paikalleen, sitä ei voi enää purkaa. (2)
Kiinnitä lehden muotoinen soittorasia lelun varren väkäselliseen päähän siten, että lehti on käännetty sängyn sisäpuolta kohti (3).
Ripusta varsien runko riipuksineen lehden muotoisen soittorasian jalustassa sijaitsevaan koukkuun (4).

- Lelu on kiinnitettävä lapsen sänkyyn ainoastaan pakkaukseen sisältyvillä osilla, älä lisää muita nauhoja.
- Tarkista säännöllisesti lelun kokoonpano ja kiinnitys sänkyyn.

KÄYTTÖOHJEET:
Käynnistääksesi karusellin kierrä lehtisoittorasian takana sijaitsevaa avainta myötäpäivään. Kun mekanismi on ladattu, riipukset alkavat pyöriä melodian tahdissa.

LELUN PUHDISTUS JA HUOLTO:
- Käytä lelun puhdistukseen pehmeää liinaa, jonka kostutat tarvittaessa kevyesti vedellä. Älä upota soittorasiaa veteen.

Suojaa lelua lämmöltä, pölyltä, hiekalta, kosteudelta ja vedeltä.

KANKAAN KOOSTUMUS:
Päällinen: T/C puuvillaa 65%, Polyesteriä 35%.
Toppaus: 100% Polyesteriä.

Valmistettu Kiinassa.

N Brukerveiledning Vårkarusell

Alder: 0 m+

GENERELL MERKNAD
Man anbefaler å lese og oppbevare disse instruksjonene til fremtidig bruk.

For barnets sikkerhet: **Advarsel**!
- Fjern og eliminer eventuelle plastposer og andre komponenter som ikke hører med til leketøyet før bruk (f. eks. bånd, festedeler osv.), og hold dem langt utenfor barns rekkevidde.
- Denne karusellen er bare en leke til å se på. La ladri karusellen og dens komponenter være innenfor barns rekkevidde.
- For å unngå mulige skader ved innvikling, ta bort leketøyet når barnet begynner å reise seg på hender og knær.
- Kontroller jevnlig om produktet er slitt eller skadet. I tilfelle skader, bruk ikke leketøyet, men hold det utenfor barns rekkevidde.

INSTRUKSJONER FOR MONTERING:
- Montering må kun utføres av en voksen.
- Dette produktet er planlagt for å hektes kun på stive sengekanter og må ikke brukes på senger med nett.
- Se indikasjonene på tegningen for å utføre monteringen og kontroller korrekt sammensetting av komponentene.

Sett karusellbasen på sengekanten og skru knotten på gjengestiften. Skru fast knotten helt til basen er hardt festet til kanten. (1)
Sett inn armen på basen i korrekt retning for innsetting og pass på å sette den inn så langt det går. Ved fullført innsetting høres det et klikk og armen kan ikke mere tas av. (2)
Hekt spilledåsen formet som et blad på enden av den krokete armen på karusellen med bladet vendt innvendig av sengen. (3)
Heng armstrukturen med de hengende figurene på kroken som finnes på karusellbasen formet som et blad. (4)

- Karusellen må festes på sengen ved å kun bruke de komponentene som finnes i innpakningen, ikke tilføy snører eller bånd.
- Kontroller jevnlig sammensettingen av leken og dens festing til sengen.

BRUKSANVISNING:
For å aktivere karusellen er det nok å dreie nøkkelen, som sitter bak bladet på karusellen, med urviseren. Etter at mekanismen er trekt opp, begynner de opphengte figurene å rotere i rytme med melodien.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN:
- Bruk en myk klut for rengjøring, hvis nødvendig, lett fuktet med vann. Ikk dypp spilledåsen i vann.

Beskytt leketøyet mot hete, støv, fuktighet og vann.

STOFFKOMPOSISJON:
Utvendig: S/K 65% bomull, 35%polyester.
Stopp: 100% polyester.

Produsert i Kina.

Ålder: från 0 månader och uppåt

ALLMÄNNA RÅD
Det rekommenderas att läsa dessa instruktioner och spara dem för framtida bruk.

För Ditt barns säkerhet: **Varning**!
- Innan användningen ska allt emballage avlägsnas och slängas (t.ex band, fixeringsdelar, etc.) och hållas utom räckhåll för barn.
- Denna sängmobil är en leksak som barnet bara ska titta på. Lämna inte sängmobilen och dess beståndsdelar inom räckhåll för barnet.
- För att undvika skador på grund av att barnet snor in sig, ska leksaken tas bort när barnet börjar resa sig på händerna och knäna.
- Kontrollera regelbundet produkten att den är i oskadat skick. Använd inte leksaken om den har skadats och håll den utom räckhåll för barn.

MONTERINGSINSTRUKTIONER:
- Monteringen får endast utföras av en vuxen person.
- Produkten är avsedd för att endast fästas på styva kanter och den får inte användas på sängar med nät.
- För monteringen hänvisas till anvisningarna på ritningen. Kontrollera att delarna har monterats på ett korrekt sätt.

Sätt sängmobilens bas på sängens kant och skruva fast handgreppet på det gängade stiftet. Dra åt handgreppet så att basen sitter stadigt fast på sängkanten. (1)
För in armen i basen i den korrekta riktningen för införingen och var noga med att armen förs in ända fram till ändläget. När armen har förts in helt och hållet hörs det ett ”klick” och armen kan inte längre tas bort.(2)
Haka fast den bladformade speldosan på änden av sängmobilens krokförsedda arm med bladet riktat mot insidan av sängen.(3)
Häng armställningen med hängfigurerna på kroken som sitter vid den bladformade speldosans bas.(4)

- Sängmobilen ska sättas fast på sängen genom att uteslutande använda de delar som ingår i förpackningen. Tillsätt inga band eller snören.
- Kontrollera regelbundet hopsättningen av leksaken och dess fastsättning på sängen.

HUR DU ANVÄNDER SÄNGMOBILEN:
För att starta sängmobilen vrider Du nyckeln som sitter på baksidan av speldosans blad medsols. Efter att mekanismen har skruvats upp börjar hängfigurerna att snurra till rytmen av melodin.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN:
- Använd en mjuk duk för rengöringen som fuktas lätt med vatten om det är nödvändigt. Doppa inte ner speldosan i vatten.

Skydda leksaken mot värme, damm, sand, fukt och vatten.

TYGETS SAMMANSÄTTNING:
Utvändigt: T/C bomull 65%, Polyester 35%.
Fyllning: 100% Polyester.

Tillverkad i Kina.

Ηλικία: 0m+

ΓΕΝΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Συνιστάται να διαβάσετε και να κρατήσετε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλεύεστε στο μέλλον.
Για την ασφάλεια του παιδιού σας: **Προσοχή**!

- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα άλλα στοιχεία συσκευασίας που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού (π.χ. σχοινιά, στοιχεία στερέωσης, κ.λπ.) και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.
- Αυτό το παιχνίδι είναι μόνο για να το παρατηρεί το παιδί. Μην αφήνετε ποτέ το παιχνίδι και τα στοιχεία του στη διάθεση του παιδιού.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς από ενδεχόμενη παγίδευση, αφαιρέστε το παιχνίδι όταν το παιδί αρχίσει να σηκώνεται στηριζόμενο στα χέρια και στα γόνατα.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς, μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ:

- Η τοποθέτηση πρέπει να γίνεται μόνο από έναν ενήλικα.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για τοποθέτηση σε κρεβατάκια με σκληρά κάγκελα και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε παρκοκρέβατα.
- Για την τοποθέτηση συμβουλευτείτε τις οδηγίες του σχεδίου, ελέγχοντας τη σωστή συναρμολόγηση των στοιχείων.

Ακουμπήστε τη βάση του παιχνιδιού στο κάγκελο του κρεβατιού και βιδώστε τη λαβή στον αυλακωτό άξονα. Σφίξτε τη λαβή μέχρι να στερεωθεί καλά στο κάγκελο (1).
Εισάγετε το βραχίονα στη βάση με τη σωστή κατεύθυνση και πιέστε τον μέχρι το τέρμα. Μόλις ολοκληρωθεί η εισαγωγή θα ακουστεί ένα «κλικ» και ο βραχίονας δε θα μπορεί πλέον να αποσπαστεί (2).
Στερεώστε το μουσικό παιχνίδι με το σχήμα φύλλου στο άκρο με το άγκιστρο του βραχίονα, με το φύλλο στραμμένο προς το εσωτερικό του κρεβατιού (3).
Κρεμάστε το πλαίσιο των βραχιόνων με τα αιωρούμενα παιχνίδια στο άγκιστρο που βρίσκεται στη βάση του μουσικού παιχνιδιού με το σχήμα του φύλλου (4).

- Το παιχνίδι πρέπει να στερεώνεται στο κρεβάτι χρησιμοποιώντας μόνο τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Μην προσθέτετε λάστιχα ή ταινίες.
- Ελέγχετε τακτικά τη συναρμολόγηση του παιχνιδιού και τη στερέωσή του στο κρεβάτι.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Για να ενεργοποιήσετε το παιχνίδι αρκεί να γυρίσετε προς τα δεξιά το κλειδί που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του μουσικού παιχνιδιού. Αφού κουρδίσετε το μηχανισμό τα αιωρούμενα παιχνίδια θα αρχίσουν να περιστρέφονται στο ρυθμό της μουσικής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ:

- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανάκι. Μη βυθίζετε το μουσικό παιχνίδι στο νερό.

Προστατέψτε το παιχνίδι από τη ζέστη, τη σκόνη, την άμμο, την υγρασία και το νερό.

ΣΥΝΘΕΣΗ ΤΟΥ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ:

Εξωτερικό: T/C βαμβάκι 65%, Πολυεστέρας 35%.
Γέμιση: 100% Πολυεστέρας.

Παράγεται στην Κίνα.

PL Instrukcja **Wiosenna Karuzela**

Wiek: 0 m+

OGÓLNA UWAGA

Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.
Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: **Uwaga**!

- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć i wyeliminować ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy nie będące częścią zabawki (np. sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Karuzela jest zabawką przeznaczoną tylko do obserwowania. Nie pozostawiać nigdy karuzeli ani jej elementów w zasięgu ręki dziecka.
- Aby uniknąć możliwych obrażeń spowodowanych zaplątaniem, należy zdemontować zabawkę kiedy dziecko zaczyna unosić się na rękach i kolanach.
- Należy sprawdzać regularnie stan zużycia zabawki oraz kontrolować czy nie jest ona zepsuta. Uszkodzona zabawka nie może być używana i należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.

INSTRUKCJE MONTAŻOWE:

- Zabawka powinna być montowana tylko przez osobę dorosłą.
- Produkt ten został opracowany z myślą o jego zaczepieniu na sztywnych szczebelkach, stąd nie powinien być używany na łóżeczkach z siatki.
- Montując zabawkę należy zastosować się do zaleceń przytoczonych na rysunku sprawdzając, czy jej elementy zostały prawidłowo zestawione i dokręcone.

Oprzeć podstawę pozytywki na szczebelkach łóżeczka i dokręcić pokrętło na gwintowanym sworzniu. Mocno dokręcić pokrętło, aż podstawa zostanie dobrze umocowana na szczebelkach (1).
Wsunąć ramię w podstawę zgodnie z zalecanym kierunkiem, mocno je dociskając. Po jego wsunięciu da się usłyszeć odgłos zapadki; ramię zostanie w ten sposób unieruchomione i niemożliwe będzie je zdemontować (2).
Zaczepić pozytywkę w kształcie liścia na haczykowatym końcu ramienia karuzeli, z liściem zwróconym do wewnątrz łóżeczka (3).
Zawiesić strukturę ramion z wiszącymi zabawkami na zaczepie podstawy pozytywki w kształcie liścia (4).

- Karuzela powinna być mocowana do łóżeczka tylko przy użyciu elementów dostarczonych w opakowaniu. Nie stosować dodatkowych sznurków lub pasków.
- Sprawdzać okresowo, czy zabawka jest prawidłowo zmontowana i zamocowana na łóżeczku.

SPOSÓB UŻYCIA:

Aby włączyć karuzelę, należy przekręcić kluczyk znajdujący się z tyłu liścia pozytywki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Po nakręceniu mechanizmu, wiszące zabawki zaczną się obracać w rytm muzyki.

CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI:

- Czyścić przy pomocy miękkiej szmatki, jeśli to konieczne lekko zwilżonej w wodzie. Nie zanurzać pozytywki w wodzie.

Chronić zabawkę przed źródłami ciepła oraz przed kurzem, piaskiem, wilgocią i wodą.

SKŁAD TKANINY:

Na zewnątrz: T/C bawełna 65%, Poliester 35%.
Wypełnienie: 100% Poliester.

Wyprodukowano w Chinach.

RU Инструкция Каруселька Весна

Возраст: 0 месяцев+

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Рекомендуется прочесть настоящую инструкцию и сохранить её для последующих консультаций.
В целях безопасности Вашего ребёнка: **Внимание**!

- Перед использованием снять с изделия возможные пластиковые пакеты и другие элементы упаковки (такие как шнуры, крепёжные детали, пр.) и держать их вдали от детей.
- Карусель – это игра только для наблюдения. Никогда не оставляйте карусель и ее отдельные части под рукой у ребёнка.
- Когда ребёнок начнёт опираться на руки и подниматься на четвереньки, уберите игрушку, чтобы малыш не зацепился за неё и не поранился.
- Регулярно проверяйте состояние изделия (износ, повреждения). Если игрушка поломана, не позволяйте пользоваться ею и держите её в недоступном для ребёнка месте.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ:

- Монтаж этой игрушки должно осуществляться только взрослыми.
- Крепление настоящего изделия предусмотрено только на твёрдых поручнях детских кроваток. Не укреплять изделие на кроватках с сеткой.
- При монтаже следовать указаниям, изображённым на рисунке, контролируя правильность сборки компонентов.

Приставьте основание карусели к поручню детской кроватки и хорошо завинтите ручку на резьбовом пальце. Затягивайте ручку, пока основание не будет прочно зафиксировано на поручне. (1)
Вставьте траверсу в основание, в правильном направлении и проследите, за тем, чтобы она была введена до упора-ограничителя. При полностью выполненном действии будет слышен характерный щелчок и траверсу нельзя будет больше размонтировать.(2).
Укрепите музыкальную шкатулку в форме листочка на согнутый крючком конец траверсы, так чтобы листочек был обращён внутрь кроватки.(3)
Подвесьте структуру траверс с подвесками на крючок, расположенный на основании музыкальной шкатулки в форме листочка.(4)

- Карусель должна крепиться к кроватке только с помощью входящих в комплект компонентов, не добавлять шнуры и ленты.
- Периодически контролировать надёжность сборки и крепления игрушки к кроватке.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Чтобы включить игрушку достаточно повернуть по часовой стрелке ключ, расположенный на обратной стороне листочка-музыкальной шкатулки. Вследствие завода механизма, подвески начнут вращаться под музыку.

УХОД ЗА ИГРУШКОЙ:

- Для чистки игрушки используйте мягкую ткань, увлажнённую, при необходимости в воде. Не погружайте игрушку в воду.

Предохраняйте игрушку от источников тепла, пыли, песка, влажности и воды.

ТЕКСТИЛЬНЫЙ СОСТАВ:

Внешнее покрытие: Хлопок 65%, Полиэстер 35%.
Внутреннее наполнение: 100% Полиэстер.

Изготовлено в Китае.

أرجوحة عرائس الربيع كتيب تعليمات SA

العمر: من سن يوم

إرشادات عامة

نوصي بقراءة هذه التعليمات والاحتفاظ بها للاطلاع عليها وقت الحاجة في المستقبل .

من أجل سلامة طفلك يجب مراعاة ما يلي من تنبيهات !

- قبل الاستعمال يجب إبعاد وإزاحة أية أكياس بلاستيكية وأية مكونات أخرى لا تخص اللعبة (مثل الأربطة أو أدوات التثبيت وغيرها) ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال .
- إن أرجوحة العرائس هذه هي لعبة للمشاهدة فقط . لا تترك الأرجوحة ولا مكوناتها في متناول أيدي الطفل .
- لتفادي اشتباك الطفل وتعرضه للإصابة بالأذى يجب خلع أرجوحة العرائس عندما يستطيع الطفل الوقوف على يديه وعلى ركبتيه .
- يجب التأكد باستمرار من حالة اللعبة ومدى استهلاكها وكذلك عدم وجود أي تلف بها . في حالة وجود تلف باللعبة يجب عدم استعمالها ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال .

طريقة التركيب :

- يجب مراعاة أن يقوم بتركيب المنتج شخص بالغ فقط .
- هذا المنتج تم تصميمه خصيصا ليتم تعليقه فقط على جوانب مهد صلبة ولا يجب تعليقه على مهد له شبكة .
- من أجل تركيب المنتج بشكل صحيح يجب اتباع التعليمات الموضحة في الرسم مع التأكد من تجميع كافة المكونات بشكل صحيح .

ضع قاعدة أرجوحة العرائس في جانب المهد . ثم لف المقبض على المحور الملولب واربط بشدة المقبض حتى يتم تثبيت القاعدة جيدا في جانب المهد .(1)

ادخل الذراع في القاعدة بالاتجاه الصحيح وتأكد من إدخاله حتى آخره . وعند إتمام إدخال الذراع سوف تسمع صوت كليك وعندئذ يستحيل فك الذراع .(2)

علق الكاريون بشكل ورقة الشجر على الطرف الأقصى بشكل الخطاف لذراع أرجوحة العرائس مع مراعاة أن تكون ورقة الشجر باتجاه المهد من الداخل .(3)

علق هيكل أذرع اللعب المتدلية على المشبك الموجود في قاعدة الكاريون بشكل ورقة الشجر .(4)

- يجب تثبيت أرجوحة العرائس على المهد باستخدام المكونات الموجودة في العبوة فقط بدون إضافة أية أربطة أو أشرطة أخرى .
- يجب القيام وبصفة دورية بعمل فحص لحالة تجميع أرجوحة العرائس وكذلك مدى ثباتها على المهد .

طريقة الاستعمال :

لتشغيل أرجوحة العرائس يكفي فقط تحريك باتجاه عقارب الساعة المفتاح الموجود خلف ورقة الشجر الكاريون . بعد التعبئة للنظام الميكانيكي تبدأ العرائس المتدلية في الدوران مع إيقاع النغمات .

تنظيف وصيانة اللعبة :

- لتنظيف اللعبة استعمل قطعة قماش طرية . وإن لزم الأمر تكون مبللة خفيفا بالماء . لا تغمر الكاريون في الماء .

تحفظ اللعبة بعيدا عن الحرارة والأتربة والرمال والرطوبة والمياه .

خامات النسيج

الطبقة الخارجية : تي/سي قطن 65% . بوليستر 35% .

البطانة الداخلية : 100% بوليستر .

صنع في الصين .

Yaş: 0 Ay+

GENEL UYARILAR

Bu kullanım bilgilerinin okuyunuz ve ilerde referans almak üzere saklayınız.

Çocuğunuzun güvenliği için: Dikkat!

- Kullanmadan önce plastik torbaları ve oyuncağa ait olmayan diğer parçaları kaldırınız (örneğin kemerler, sabitleme bağları vs.) ve çocukların ulaşabilecekleri yerden uzak tutunuz.
- Bu dönence yalnızca izlenenilen bir oyuncaktır. Dönenceyi ve oluşturan parçalarını asla çocuğunuzun ulaşabileceği bir yerde bırakmayınız.
- Sıkışarak yaralanmasını önlemek için bebek, elleri ve dizleri üzerinde kalkmaya ve emeklemeye başladığı zaman oyuncağı kaldırınız.
- Ürünün aşınma durumunu ve olası kırıkların bulunup bulunmadığını periyodik olarak kontrol ediniz. Hasar durumunda oyuncağı kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları bir yere kaldırınız.

KURULUM BİLGİLERİ

- Oyuncağın kurulma işlemi yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürün yalnızca beşik kenarlarına sabitlemek için geliştirilmiştir ve somyeli yataklarda kullanılmamalıdır.
- Kurulum için kurulum şemalarını referans alınız, parçaların doğru birleştirildiğini kontrol ediniz.

Dönencenin tabanını yatağın kenarına dayayınız ve tutma yerini dişli mil üzerine vidalayınız.Beşik kenarına iyicene yerleşene kadar sıkınız.(1)
Kolu tabana düzgün yönde geçiriniz ve sonuna kadar sokmaya özen gösteriniz. Yerine tamamen oturduğunu belirten bir klik sesi duyulur.Bu işlemin ardında kolun tekrar sökülmesi mümkün değildir. (2)
Müzikli yaprağı, yaprak yatağın iç kısmına dönük duracak şekilde , dönence üzerine sabitleyiniz. (3)
Kolları, sallanan oyuncakları müzikli yaprağın tabanında yer alan kancaya asınız. (4)

- Dönence yatağa yalnızca kutu içeriğindeki parçalar kullanılarak sabitlenmelidir, farklı bağlar veya şeritler ilave etmeyiniz.
- Oyuncağın doğru bir şekilde kurulu olduğunu ve yatağa sabit olduğunu periyodik olarak kontrol ediniz.

OYUNCAĞIN ÇALIŞMASI

Müzikli yaprağın melodilerini ve ayıcığın hareketini başlatmak için bulutun üzerinde bulunan gülen yıldızı çevirmek yeterlidir.

KULLANIM BİLGİLERİ

Dönenceyi çalıştırmak için müzikli yaprağın arkasında bulunan anahtarı saat yelkovanı yönünde çevirmek yeterlidir. Mekanizma kurulunca asılı oyuncaklar melodinin ritmine uyarak dönmeye başlar.

OYUNCAĞIN TEMİZLENMESİ VE BAKIMI:

- Temizlik için yumuşak bir bez kullanınız, gerekirse bezi su ile hafifçe nemlendiriniz. Müzikli Dönenceyi asla suya batırmayınız.

Oyuncağı sıcaktan, tozdan, kumdan, rutubetten ve sudan koruyunuz.

KUMAŞIN KOMPOZİSYONU:

Dış: T/C Koton %65, Poliyester %35.
Dolgu: %100 Poliyester.

Çin'de üretilmiştir.

Cod. 4607171900000

Draaimolentje Lente
Kevätkaruselli
Vårkarusell
Vårlig Sängmobil

Μουσικό παιχνίδι Άνοιξη
Wiosenna Karuzela
Карусель Весна
İlkbahar Dönence
أرجوحة عرائس الربيع

CE

chicco

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate - Como - Italy - Made in China

www.chicco.com

79567_Z2_1